



KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Brüssel, den 05.08.2005  
KOM(2005) 365 endgültig

Vorschlag für eine

**VERORDNUNG DES RATES**

**zur Änderung des Anhangs zu der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 zur Einführung  
eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Fernsehkamerasystemen mit  
Ursprung in Japan**

(von der Kommission vorgelegt)

## BEGRÜNDUNG

<b>1) HINTERGRUND DES VORSCHLAGS</b>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Gründe und Ziele</b></li></ul> <p><i>Dieser Vorschlag betrifft die Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 384/96 des Rates vom 22. Dezember 1995 über den Schutz gegen gedumpte Einfuhren aus nicht zur Europäischen Gemeinschaft gehörenden Ländern, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 461/2004 des Rates vom 8. März 2004 (nachstehend „Grundverordnung“ genannt), und hat die Aufnahme von Fernsehkamerasystemen in einen Anhang zu der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 zum Ziel. Dieser Anhang umfasst eine Liste mit Fernsehkamerasystemen, die zwar der Warenbeschreibung entsprechen, aber dennoch nicht als Sendekamerasysteme einzustufen und deshalb von dem Antidumpingzoll zu befreien sind.</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Allgemeiner Hintergrund</b></li></ul> <p>Dieser Vorschlag erfolgt im Rahmen der Umsetzung der Grundverordnung und ist das Ergebnis einer Untersuchung, die gemäß den in der Grundverordnung genannten inhaltlichen und verfahrenstechnischen Anforderungen durchgeführt wurde.</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Bestehende einschlägige Rechtsvorschriften</b></li></ul> <p>In dem Bereich, den dieser Vorschlag betrifft, gibt es keine einschlägigen Rechtsvorschriften.</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Übereinstimmung mit anderen Politikbereichen und Zielen der Europäischen Union</b></li></ul> <p>Entfällt.</p>
<b>2) KONSULTATION DER INTERESSIERTEN PARTEIEN UND FOLGENABSCHÄTZUNG</b>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Konsultation der interessierten Parteien</b></li></ul>
	<p>Die von dem Verfahren betroffenen interessierten Parteien hatten gemäß den Bestimmungen der Grundverordnung bereits während der Untersuchung die Gelegenheit, ihre Interessen zu vertreten.</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Einholung und Nutzung von Expertenwissen</b></li></ul>
	<p>Die Einholung externen Expertenwissens war nicht erforderlich.</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Folgenabschätzung</b></li></ul> <p>Dieser Vorschlag ist das Ergebnis der Umsetzung der Grundverordnung.</p> <p>Die Grundverordnung sieht keine allgemeine Folgenabschätzung vor, enthält jedoch eine erschöpfende Liste der zu prüfenden Voraussetzungen.</p>

<b>3) RECHTLICHE ELEMENTE DES VORSCHLAGS</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zusammenfassung der vorgeschlagenen Maßnahme</b></li> </ul> <p>Drei japanische ausführende Hersteller von Fernsehkamerasystemen beantragten bei der Kommission die Aufnahme bestimmter Modelle professioneller Fernsehkamerasysteme in den Anhang zu der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 und somit deren Befreiung von dem Antidumpingzoll.</p> <p>Alle fraglichen Modelle wurden als professionelle Kamerasysteme eingestuft, die von dem Antidumpingzoll befreit werden sollten. Deshalb wird vorgeschlagen, alle von Ikegami, Hitachi und Matsushita ausgeführten Modelle gemäß Artikel 1 Absatz 3 Buchstabe e) von dem Antidumpingzoll zu befreien und somit in den Anhang aufzunehmen.</p> <p>Daher wird dem Rat vorgeschlagen, den beigefügten Vorschlag für eine Verordnung zu genehmigen.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rechtsgrundlage</b></li> </ul> <p>Verordnung (EG) Nr. 384/96 des Rates vom 22. Dezember 1995 über den Schutz gegen gedumpte Einfuhren aus nicht zur Europäischen Gemeinschaft gehörenden Ländern, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 461/2004 des Rates vom 8. März 2004.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Subsidiaritätsprinzip</b></li> </ul> <p>Die vorgeschlagene Verordnung fällt in die ausschließliche Zuständigkeit der Gemeinschaft. Das Subsidiaritätsprinzip findet daher keine Anwendung.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Grundsatz der Verhältnismäßigkeit</b></li> </ul> <p>Die vorgeschlagene Verordnung entspricht aus folgenden Gründen dem Grundsatz der Verhältnismäßigkeit:</p>
	<p>Die Art der Maßnahme wird in der genannten Grundverordnung erläutert und lässt keinen Raum für nationale Entscheidungen.</p>
	<p>Angaben darüber, wie die finanzielle Belastung und der Verwaltungsaufwand für die Gemeinschaft, die nationalen Regierungen, die regionalen und lokalen Gebietskörperschaften, die Wirtschaftsbeteiligten und die Bürger so gering als möglich gehalten werden und in einem angemessenen Verhältnis zur Zielsetzung des Vorschlags stehen: Entfällt.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Wahl der Instrumente</b></li> </ul>
	<p>Vorgeschlagenes Instrument: Verordnung.</p>
	<p>Ein anderes Instrument wäre aus folgendem Grund nicht angemessen:</p> <p>Die genannte Grundverordnung sieht keine Alternativen vor.</p>

<b>4) AUSWIRKUNGEN AUF DEN HAUSHALT</b>	
	Die vorgeschlagene Verordnung hat keine Auswirkungen auf den Gemeinschaftshaushalt.

Vorschlag für eine

## VERORDNUNG DES RATES

**zur Änderung des Anhangs zu der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Fernsehkamerasystemen mit Ursprung in Japan**

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION –

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 384/96 des Rates vom 22. Dezember 1995 über den Schutz gegen gedumpte Einfuhren aus nicht zur Europäischen Gemeinschaft gehörenden Ländern<sup>1</sup> (nachstehend „Grundverordnung“ genannt),

auf Vorschlag der Kommission nach Konsultationen im Beratenden Ausschuss,

in Erwägung nachstehender Gründe:

### A. VORAUSGEGANGENE VERFAHREN

- (1) Mit der Verordnung (EG) Nr. 1015/94<sup>2</sup> führte der Rat einen endgültigen Antidumpingzoll auf die Einfuhren bestimmter Fernsehkamerasysteme (nachstehend „FKS“ abgekürzt) mit Ursprung in Japan ein.
- (2) In Artikel 1 Absatz 3 Buchstabe e) der Verordnung (EG) Nr. 1015/94 befreite der Rat ausdrücklich bestimmte, im Anhang zu jener Verordnung (nachstehend „Anhang“ genannt) aufgeführte Kamerasysteme von dem Antidumpingzoll, da es sich bei diesen um professionelle Kamerasysteme der oberen Preisklasse handelt, die in technischer Hinsicht zwar unter die Warendefinition des Artikels 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1015/94 fallen, aber nicht als FKS angesehen werden können.
- (3) Mit der Verordnung (EG) Nr. 2474/95<sup>3</sup> änderte der Rat im Oktober 1995 die Verordnung (EG) Nr. 1015/94 des Rates. Die Änderung betraf vor allem die Definition der betroffenen Ware und bestimmte Modelle professioneller Kamerasysteme, die ausdrücklich von dem endgültigen Antidumpingzoll befreit wurden.

---

<sup>1</sup> ABl. L 56 vom 6.3.1996, S. 1, Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 461/2004 (AbI. L 77 vom 13.3.2004, S. 12).

<sup>2</sup> ABl. L 111 vom 30.4.1994, S. 106, Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 176/2000 des Rates (AbI. L 22 vom 27.1.2000, S. 29).

<sup>3</sup> ABl. L 255 vom 25.10.1995, S. 11.

- (4) Im Oktober 1997 änderte der Rat gemäß Artikel 12 der Grundverordnung<sup>4</sup> mit der Verordnung (EG) Nr. 1952/97<sup>5</sup> die endgültigen Zollsätze für zwei betroffene Unternehmen, Sony Corporation und Ikegami Tsushinki Co Ltd. Der Rat befreite außerdem bestimmte neue Modelle professioneller Kamerasysteme durch die Aufnahme in den Anhang ausdrücklich von dem endgültigen Antidumpingzoll.
- (5) Im Januar 1999 und im Januar 2000 änderte der Rat die Verordnung (EG) Nr. 1015/94 mit den Verordnungen (EG) Nr. 193/1999<sup>6</sup> und (EG) Nr. 176/2000<sup>7</sup> und nahm bestimmte Nachfolgemodelle professioneller Kamerasysteme in den Anhang auf, damit sie von dem endgültigen Antidumpingzoll ausgenommen sind.
- (6) Im September 2000 bestätigte der Rat gemäß Artikel 11 Absatz 2 der Grundverordnung mit der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000<sup>8</sup> die mit der Verordnung (EG) Nr. 1015/94 (wie später geändert) eingeführten endgültigen Antidumpingzölle.
- (7) Im Januar 2001 und im Mai 2001 änderte der Rat die Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 mit den Verordnungen (EG) Nr. 198/2001<sup>9</sup> und (EG) Nr. 951/2001<sup>10</sup>, um bestimmte Nachfolgemodelle professioneller Kamerasysteme in den Anhang der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 des Rates aufzunehmen und sie damit von dem endgültigen Antidumpingzoll zu befreien.
- (8) Nach einer Interimsüberprüfung gemäß Artikel 11 Absatz 3 der Grundverordnung bestätigte der Rat im September 2001 mit der Verordnung (EG) Nr. 1900/2001<sup>11</sup> die Höhe des endgültigen Antidumpingzolls, der mit der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 auf Einfuhren von FKS des ausführenden Herstellers Hitachi Denshi Ltd. eingeführt worden war.
- (9) <sup>12</sup>Im September 2002 und im April 2004 änderte der Rat die Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 mit den Verordnungen (EG) Nr. 1696/2002 und (EG) Nr. 825/2004<sup>13</sup>, um bestimmte Nachfolgemodelle professioneller Kamerasysteme in den Anhang der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 des Rates aufzunehmen und sie damit von dem endgültigen Antidumpingzoll zu befreien.
- (10) Im Januar 2005 änderte der Rat mit der Verordnung (EG) Nr. 84/2005<sup>14</sup> erneut die Verordnung (EG) Nr. 2042/2000, um zwei Modelle professioneller Kamerasysteme in den Anhang aufzunehmen und sie damit von dem endgültigen Antidumpingzoll zu befreien.

---

<sup>4</sup> ABl. L 56 vom 6.3.1996, S. 1, Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 461/2004 (ABl. L 77 vom 13.3.2004, S. 12).

<sup>5</sup> ABl. L 276 vom 9.10.1997, S. 20.

<sup>6</sup> ABl. L 22 vom 29.1.1999, S. 10.

<sup>7</sup> ABl. L 22 vom 27.1.2000, S. 29.

<sup>8</sup> ABl. L 244 vom 29.9.2000, S. 38, Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 84/2005 des Rates (ABl. L 19 vom 21.1.2005, S. 9).

<sup>9</sup> ABl. L 30 vom 1.2.2001, S. 1.

<sup>10</sup> ABl. L 134 vom 17.5.2001, S. 18.

<sup>11</sup> ABl. L 261 vom 29.9.2001, S. 3.

<sup>12</sup> ABl. L 259 vom 27.9.2002, S. 1.

<sup>13</sup> ABl. L 127 vom 29.4.2004, S. 12.

<sup>14</sup> ABl. L 19 vom 21.1.2005, S. 9.

## **B. UNTERSUCHUNG BETREFFEND NEUE MODELLE PROFESSIONELLER KAMERASYSTEME**

### **1. Verfahren**

- (11) Drei japanische ausführende Hersteller, Ikegami Tsushinki Co Ltd. (nachstehend „Ikegami“ genannt), Hitachi Denshi (Europa) GmbH (nachstehend „Hitachi“ genannt) und Matsushita, teilten der Kommission mit, dass sie beabsichtigten, neue Modelle professioneller Kamerasysteme auf den Gemeinschaftsmarkt zu bringen, und beantragten die Aufnahme dieser neuen Modelle und ihres Zubehörs in den Anhang der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 des Rates und damit deren Befreiung von dem endgültigen Antidumpingzoll.
- (12) Die Kommission unterrichtete den Wirtschaftszweig der Gemeinschaft hiervon und leitete eine Untersuchung ein, in deren Rahmen festgestellt werden sollte, ob der Antidumpingzoll auf die fraglichen Waren erhoben und der verfügbare Teil der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 des Rates entsprechend geändert werden muss.

### **2. In die Untersuchung einbezogene Modelle**

- (13) Die Anträge auf Befreiung von den geltenden Antidumpingzöllen betrafen die folgenden Kamerasystemmodelle, für die die relevanten technischen Angaben gemacht wurden:

*i) Ikegami:*

- Kameraköpfe HC-500 und HC-500W

*ii) Hitachi:*

- Kamerakopf V-35
- Kamerakontrolleinheit RU-Z35
- Kameraadapter CA-Z35
- Kameraadapter EA-Z35

*iii) Matsushita:*

- Kamerakopf AW- E860L

Alle genannten Modelle waren als Nachfolgemodelle von Modellen aufgemacht, die bereits von den geltenden Antidumpingmaßnahmen befreit sind.

### **3. Feststellungen**

#### **i) Kameraköpfe HC-500 und HC-500W**

- (14) In Bezug auf die Kameraköpfe HC-500 und HC-500W ergab die Untersuchung, dass diese der Warenbeschreibung in Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe a) der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 entsprechen. Allerdings werden diese Modelle hauptsächlich in

professionellen Anwendungen eingesetzt. Der Wirtschaftszweig der Gemeinschaft behauptete, dass die genannten Kameraköpfe in Verbindung mit dem entsprechenden Triax-System bzw. dem entsprechenden Triax-Adapter für Sendezwecke genutzt werden könnten. Anhand der verfügbaren Informationen und der Vorgängermodelle wurde jedoch festgestellt, dass die Kameraköpfe HC-500 und HC-500W auf dem Gemeinschaftsmarkt nicht mit dem entsprechenden Triax-System bzw. dem entsprechenden Triax-Adapter verkauft werden. Die fraglichen Modelle wurden somit auf dem Gemeinschaftsmarkt nicht als Sendekameras gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 verwendet. Daraus wurde im Einklang mit der gängigen Praxis der Gemeinschaftsinstitutionen der Schluss gezogen, dass diese Kameras als professionelle Kamerasysteme gemäß der Definition in Artikel 1 Absatz 3 Buchstabe e) der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 angesehen werden sollten. Daher sollten diese Modelle von der Anwendung der geltenden Antidumpingmaßnahmen ausgenommen und in den Anhang aufgenommen werden.

- (15) Im Einklang mit der gängigen Praxis der Gemeinschaftsinstitutionen sollten diese Modelle ab dem Tag, an dem der fragliche Befreiungsantrag bei den Dienststellen der Kommission einging, von dem Antidumpingzoll befreit werden. Somit sind alle Einfuhren der folgenden Kameras ab dem 28. Oktober 2004 vom Antidumpingzoll zu befreien:

*Ikegami – Kameraköpfe HC-500 und HC-500W*

**ii) Kamerakopf V-35, Kamerakontrolleinheit RU-Z35 und Kameraadaptoren CA-Z35 und EA-Z35**

- (16) In Bezug auf den Kamerakopf V-35, die Kamerabasisstation RU-Z35 sowie die Adaptoren CA-Z35 und EA-Z35 ergab die Untersuchung, dass diese der Warenbeschreibung in Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe a) der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 des Rates entsprechen. Allerdings werden sie hauptsächlich in professionellen Anwendungen eingesetzt und auf dem Gemeinschaftsmarkt nicht mit dem entsprechenden Triax-System bzw. dem entsprechenden Triax-Adapter verkauft. Daraus wurde der Schluss gezogen, dass diese Modelle als professionelles Kamerasystem gemäß der Definition in Artikel 1 Absatz 3 Buchstabe e) der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 angesehen werden sollten. Daher sollte dieses System (Kopf, Basisstation und Adaptoren) sowie sein Zubehör von der Anwendung der geltenden Antidumpingmaßnahmen ausgenommen und in den Anhang der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 des Rates aufgenommen werden.

- (17) Im Einklang mit der gängigen Praxis der Gemeinschaftsinstitutionen sollte dieses Fernsehkamerasystem ab dem Tag, an dem der fragliche Befreiungsantrag bei den Dienststellen der Kommission einging, von dem Antidumpingzoll befreit werden. Somit sind alle Einfuhren der folgenden Kamera und ihres Zubehörs ab dem 27. Januar 2005 vom Antidumpingzoll zu befreien:

*Hitachi – Farbkamerakopf V-35,  
Kamerakontrolleinheit RU-Z35,  
Kameraadaptoren CA-Z35 und EA-Z35*

**iii) Kamerakopf AW- E860L**

- (18) In Bezug auf den Kamerakopf AW-E860L ergab die Untersuchung, dass dieser nahezu identisch mit den im Anhang der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 bereits aufgeführten Vorläufermodellen war. Bei dem neuen Modell handelte es sich lediglich um eine technische Verbesserung im Hinblick auf neue umweltrechtliche Vorschriften der Gemeinschaft. Daher wurde der Schluss gezogen, dass dieses Modell von der Anwendung der geltenden Antidumpingmaßnahmen ausgenommen werden sollte.
- (19) Im Einklang mit der gängigen Praxis der Gemeinschaftsinstitutionen sollte dieses Fernsehkamerasystem ab dem Tag, an dem der fragliche Befreiungsantrag bei den Dienststellen der Kommission einging, von dem Antidumpingzoll befreit werden. Somit sind alle Einfuhren der folgenden Kamera ab dem 10. Mai 2005 vom Antidumpingzoll zu befreien:

*Matsushita – Kamerakopf AW- E860L*

#### **4. Information der betroffenen Parteien und Schlussfolgerungen**

- (20) Die Kommission unterrichtete den Wirtschaftszweig der Gemeinschaft und die FKS-Ausführer über ihre Feststellungen und gab ihnen Gelegenheit zur Stellungnahme. Keine der betroffenen Parteien erhob Einwände gegen die Feststellungen der Kommission.
- (21) Die Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 ist deshalb entsprechend zu ändern –

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

#### *Artikel 1*

Der Anhang zu der Verordnung (EG) Nr. 2042/2000 wird durch den Anhang zu dieser Verordnung ersetzt.

#### *Artikel 2*

1. Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.
2. Diese Verordnung gilt für die Einfuhren der nachstehend genannten, von den nachstehend genannten ausführenden Herstellern hergestellten und in die Gemeinschaft ausgeführten Modelle:
  - a) Ikegami Tsushinki Co Ltd. ab dem 28. Oktober 2004:
    - Kamerakopf HC-500
    - Kamerakopf HC-500W
  - b) Hitachi Denshi (Europa) GmbH ab dem 27. Januar 2005:
    - Kamerakopf V-35
    - Kamerakontrolleinheit RU-Z35

- Kameraadapter CA-Z35
  - Kameraadapter EA-Z35
- c) Matsushita ab dem 10. Mai 2005:
- Kamerakopf AW- E860L

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am [...]

*Im Namen des Rates  
Der Präsident*

## ANHANG

Liste professioneller, nicht für Sendezwecke verwendbarer Kamerasysteme, die von den Maßnahmen befreit sind

Name des Unternehmens	Kamerakopf	Sucher	Kamerakontrolleinheit	Betriebskontroll-einheit	Masterkontroll-einheit (*)	Kameraadapter
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E(1)		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P		CA-325B	
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CCU-M5AP <sup>(1)</sup>		CA-327P	
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE			CA-537P	
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE			CA-511	
	DXC-327PK	DXF-40ACE			CA-512P	
	DXC-327PL	DXF-50CE			CA-513	
	DXC-327PH	DXF-601CE			VCT-U14 <sup>(1)</sup>	
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE <sup>(1)</sup>				
	DXC-537PL	DXF-801CE <sup>(1)</sup>				
	DXC-537PH	HDVF-C30W				
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
DXC-637P						
DXC-637PK						

	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP <sup>(1)</sup>					
	DXC-D35PH <sup>(1)</sup>					
	DXC-D35PL <sup>(1)</sup>					
	DXC-D35PK <sup>(1)</sup>					
	DXC-D35WSPL <sup>(1)</sup>					
	DSR-135PL <sup>(1)</sup>					
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A <sup>(1)</sup>	RCU-390 <sup>(1)</sup>		CA-300
	HC-230	VF15-39	MA-400 <sup>(1)</sup>	RCU-400 <sup>(1)</sup>		CA-230

	HC-240	VF15-46 <sup>(1)</sup>	CCU-37	RCU-240A		CA-390
	HC-210	VF5040 <sup>(1)</sup>	CCU-10			CA-400 <sup>(1)</sup>
	HC-390	VF5040W <sup>(1)</sup>				CA-450 <sup>(1)</sup>
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 <sup>(1)</sup>					
	HC-400W <sup>(1)</sup>					
	HDL-37E					
	HDL-10					
	HDL-40					
	<b>HC-500<sup>(1)</sup></b>					
	<b>HC-500W<sup>(1)</sup></b>					
Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—	CA-Z1
	SK-H501	GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
	DK-7700	GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
	DK-7700SX	GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
	HV-C10	GM-8A <sup>(1)</sup>	RU-C10 (B)			CA-Z1M
	HV-C11	GM-9 <sup>(1)</sup>	RU-C10 (C)			CA-Z1M2
	HV-C10F	GM-51 <sup>(1)</sup>	RC-C1			CA-Z1HB
	Z-ONE (L)		RC-C10			CA-C10
	Z-ONE (H)		RU-C10			CA-C10SP
	Z-ONE		RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
	Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)			CA-C10M
	Z-ONE A (H)		RU-Z1			CA-C10B
	Z-ONE A (F)		RC-C11			CA-Z1A <sup>(1)</sup>
	Z-ONE A		RU-Z2			CA-Z31 <sup>(1)</sup>

Z-ONE B (L)	RC-Z1	CA-Z32 <sup>(1)</sup>
Z-ONE B (H)	RC-Z11	CA-ZD1 <sup>(1)</sup>
Z-ONE B (F)	RC-Z2	<b>CA-Z35<sup>(1)</sup></b>
Z-ONE B	RC-Z21	<b>EA-Z35<sup>(1)</sup></b>
Z-ONE B (M)	RC-Z2A <sup>(1)</sup>	
Z-ONE B (R)	RC-Z21A <sup>(1)</sup>	
FP-C10 (B)	RU-Z3 <sup>(1)</sup>	
FP-C10 (C)	RC-Z3 <sup>(1)</sup>	
FP-C10 (D)	<b>RU-Z35<sup>(1)</sup></b>	
FP-C10 (G)		
FP-C10 (L)		
FP-C10 (R)		
FP- C10 (S)		
FP-C10 (V)		
FP-C10 (F)		
FP-C10		
FP-C10 A		
FP-C10 A (A)		
FP-C10 A (B)		
FP-C10 A (C)		
FP-C10 A (D)		
FP-C10 A (F)		
FP-C10 A (G)		
FP-C10 A (H)		
FP-C10 A (L)		
FP-C10 A (R)		
FP-C10 A (S)		

	FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA <sup>(1)</sup> V-21 <sup>(1)</sup> V-21W <sup>(1)</sup> V-35 <sup>(1)</sup>					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

	WV-F350E		WV-CB700AE			
	WV-F350AE		WV-CB700E (*)			
	WV-F350DE		WV-CB700AE (*)			
	WV-F350ADE		WV-RC700/B (*)			
	WV-F500HE (*)		WV-RC700/G (*)			
	WV-F-565HE		WV-RC700A/B (*)			
	AW-F575HE		WV-RC700A/G (*)			
	AW-E600		WV-RC550/G			
	AW-E800		WV-RC550/B			
	AW-E800A		WV-RC700A			
	AW-E650		WV-CB700A			
	AW-E655		WV-RC550			
	AW-E750		WV-CB550			
	<b>AW-E860L</b>		AW-RP501			
			AW-RP505			
JVC	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG	—	—	KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116E	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-F560E	VF-P116WE <sup>(1)</sup>	RM-P270EG			KA-P20U
	KY-27CECH	VF-P550WE <sup>(1)</sup>	RM-P210E			KA-B27E
	KH-100U					KA-B20E
	KY-D29ECH					KA-M20E

	KY-D29WECH <sup>(1)</sup>					KA-M27E
Olympus	MAJ-387N		OTV-SX 2			
	MAJ-387I		OTV-S5			
	Kamera OTV-SX					
<p>(*) Auch Endeinstellungsanzeige (MSU) oder Endkontrollpunkt (MCP) genannt.</p> <p>(1) Zollfrei, wenn das entsprechende Triax-System bzw. der entsprechende Triax-Adapter nicht auf dem Gemeinschaftsmarkt verkauft wird.</p>						